

македонски

Interreg
Alpine Space
PlurAlps



ЈЕСЕНИЦЕ, МОЈОТ НОВ ДОМ

Добро е да се знае:
Информативна брошура за доселеници



БЕСПЛАТЕН ИЗВОД – ЗЕМИ МЕ СО СЕБЕ!



СОДРИНА

- Административни услуги
- Социјални услуги
- Здравствено осигурување
- Како до лекар?
- Образование
- Вработување
- Спорт, култура и социјален живот
- Курсеви за словенечки јазик
- Помош при комуникација
- Полиција, противпожарна единица, служба за интервенција

Драги доселенички и доселеници,

Со оваа брошура, сакаме да Ви го олесниме почнувањето нов живот во нова околина. Оваа брошура Ви нуди информации за тоа како можат да Ви помогнат центрите за социјална работа и другите организации, каде и како да ги запишете децата во градинки или училишта, како да добиете здравствено осигурување и како да најдете лекар. Во неа, исто така, се дадени основни информации во однос на вработувањето, каде што можете да го учите словенечкиот јазик, што нудат спортските и културните друштва и што е на располагање за младите, како и каде може да добиете помош при комуникација.

Брошурата е еден од резултатите од пилот-активностите на транснационален проект PlurAlps (INTERREG за алпското подрачје), кој се фокусираше на тоа како да го направи алпското подрачје поприлично за доселениците. Општините Јесенице, Камник и Постојна позитивно се одзваа на поканата на проектниот партнер на Институтот за урбанистичко планирање на Република Словенија со учество во проектот и со придонес кон поинклузивно опкружување за доселениците преку спроведување пилот-активности.

Се надеваме дека ја достигнавме нашата цел и Ви посакуваме благосостојба и активно вклучување во новата околина.

Автори

АДМИНИСТРАТИВНИ УСЛУГИ

Што можам да уредувам во административната единица?

Во административната единица регулирате сè што е поврзано со дозволите за престој, регистрација на привремен/постојан престој, единечна дозвола за работа и престој (погледнете секција Вработување), склучување брак, издавање извод од матичната книга на родените и многу други работи (возачки дозволи, изгубени документи и сл.).

Може да поднесете барање за **дозвола за привремен престој** само ако легално сте влегле во Словенија и исполнувате други услови (на пример, студирање, работа во Словенија...). По правило, мора да аплицирате за прва дозвола за престој во претставништвото на Република Словенија во странство, додека, пак, продолжувањето на истата се врши во административната единица на Вашето место на престој. Ако се преселувате, мора да ја известите административната единица за Вашата нова адреса во рок од 8 дена.

За **дете родено во Словенија**, породилната болница посредува информации до административната единица, а изводот на раѓање се испраќа во Вашиот дом, но детето автоматски не станува државјанин на Словенија. За детето да има право на дозвола за престој, морате што поскоро да ги уредите сите потребни документи во Вашата земја на потекло (матичната земја). Кога детето ќе добие дозвола за престој, тогаш ќе има и право на здравствено осигурување.



Административна единица Јесенице / Upravna enota Jesenice
Cesta železarjev 6a, 4270 Jesenice

Јесенице

☎ (04) 585 1400, www.upravneenote.gov.si/jesenice

СОЦИЈАЛНИ УСЛУГИ

Како може да Ви помогне центарот за социјална работа?

Можете да контактирате до центарот секогаш кога ќе имате проблем или ако се најдете во неволја. Ќе добиете помош од советниците. Тие можат да Ви обезбедат финансиска помош, како и помош за интеграција во заедницата, поддршка на семејството и децата, како и разни други видови советување.

Прва социјална помош претставува првиот разговор со стручно лице со кој сте разговарале за Вашиот проблем и заеднички сте побарале решение. Ќе добиете информации за видовите помош што Ви се достапни и како да ја добиете оваа помош – вклучително и финансиска помош.

Како до прва социјална помош? На Вашиот прв разговор со стручно лице може да дојдете за време на работното време. Нема потреба од претходно закажување. Во случај на вонредна состојба, стручните лица можат да Ви помогнат и надвор од работното време, доколку центарот е отворен.

Лична помош значи индивидуално долгорочно советување за решавање на Вашите проблеми и зависи од Вашите потреби. Ќе ви биде доделен советник, кој заедно со Вас ќе направи план за решавање на Вашиот проблем, и кој ќе Ве води при решавањето на проблемите и управувањето со Вашиот живот. Исто така, ќе Ве запознае и со видовите помош што можете да ја добиете во Вашата околина, која ја нудат други организации (Црвен крст, Каритас итн.).



Помош на семејство дома претставува помош при регулирањето на односите помеѓу членовите на семејството и грижата за децата. Во суштина е еквивалентна на личната помош, освен во однос на тоа дека повеќе членови на семејството се вклучени во советувањето.

Помошта на семејството дома е наменета за лица над 65 години или за лица што не можат да се грижат за себе. Помошта вклучува, на пример, помош во домаќинството, во личната грижа, во воспоставувањето социјални контакти и при извршувањето итни обврски.

Финансиска помош: Може да аплицирате за детски додаток, финансиска социјална помош, додаток за нега, намалена исплата на градинка, субвенција за храна за ученици и средношколци, субвенција за наем на стан, ослободување од придонеси за задолжително здравствено осигурување и/или услуги за социјална заштита и слично.

Повеќе за индивидуалните права можете да прочитате и на веб-страницата: <https://www.csd-slovenije.si/>.



Центар за социјална работа / Center za socialno delo Gorenjska, Enota Jesenice

Cesta železarjev 4a, 4270 Jesenice

☎ (04) 583 4600, www.csd-jesenice.si

Јесенице

ЗДРАВСТВЕНО ОСИГУРУВАЊЕ

Здравственото осигурување ги покрива ризичните трошоци во случај на разболување, повреда или други здравствени потреби за кои е потребно да обезбедите соодветно здравствено и социјално осигурување (за време на болеста или повредата). Здравственото осигурување во Словенија е **задолжително** (основно) и **доброволно** (дополнително). Основната форма на здравствено осигурување е задолжителна за сите лица во Република Словенија и по правило ја регулира и ја плаќа работодавачот. Вие морате самите да си го уредите задолжителното здравствено осигурување кога сакате да ги пријавите за осигурување и членовите на семејството или ако сте ја изгубиле работата и немате право на паричен надоместок. Во овој случај, мора да го доставите образецот М-DČ до Фондот за здравствено осигурување на Словенија.

Задолжителното здравствено осигурување ги покрива само основните трошоци за лекување, па затоа исто така препорачуваме и склучување доброволно (дополнително) здравствено осигурување за покривање на разликата до целосната вредност на здравствените услуги, кои не се целосно покриени со задолжителното здравствено осигурување.

Пред да го склучите, Вие мора да имате склучено договор за задолжително осигурување. Дополнителното осигурување морате да го уредите сами во некоја од осигурителните компании што го нудат тоа. Тоа се Адриатик, Триглав и Взаемна.

Ако немате здравствено осигурување, секогаш можете да добиете итна медицинска помош, а за сè друго можете да се обратите во амбуланта за лица без здравствено осигурување.

Јесенице

Фонд за здравствено осигурување / Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije,
OE Kranj, Izpostava Jesenice
Cesta maršala Tita 78, 4270 Jesenice
☎ (04) 583 3782, www.zzzs.si/imenik

ОСИГУРИТЕЛНИ КОМПАНИИ:

VZAJEMNA zdravstvena zavarovalnica
Cesta maršala Tita 77, 4270 Jesenice
☎ (04) 583 3830, www.vzajemna.si/sl/poslovalnice/poslovalnica-jesenice

ADRIATIC SLOVENICA d.d.
Cesta železarjev 2, 4270 Jesenice
☎ (04) 583 7050, www.adriatic-slovenica.si/zavarovanje/zdravje

Zavarovalnica TRIGLAV d.d.
Delavska ulica 1, 4270 Jesenice
☎ (04) 581 0500, www.triglavzdravje.si/sklenitev-zavarovanja/dopolnilno-zdravstveno-zavarovanje

КАКО ДО ЛЕКАР?

Кога ќе го уредите задолжителното здравствено осигурување, треба да изберете матичен лекар што ќе го посетувате секогаш кога имате здравствен проблем. Можете да добиете список на слободни лекари во најблискиот здравствен дом. Во здравствениот дом има и детски и школски диспанзер, каде што покрај здравствените услуги, Ви се нуди и советување за Вашето дете или ученик.

Покрај матичниот општ лекар, избирате и матичен стоматолог и гинеколог.

Здравствените домови имаат и центар за советување каде што можете да добиете информации за одржување на здравјето, здрава исхрана, редовно движење, одржување оптимална тежина, живеење без нездрави навики (пушење, алкохол...), одржување добри односи и управување со стресот. Сите советувања и работилници се бесплатни и отворени за секој што сака да се грижи за своето здравје. За повеќе детали, проверете во најблискиот здравствен дом.

За **итна медицинска помош**, јавете се на бесплатниот број 112, односно посетете брза помош, која работи 24 часа.

Здравствен дом / Zdravstveni dom Jesenice

Cesta maršala Tita 78, 4270 Jesenice

☎ (04) 586 8146, www.zd-jesenice.si

Јесенице

Општа болница / Splošna bolnišnica Jesenice

Cesta maršala Tita 78, 4270 Jesenice

☎ (04) 586 8000, www.sb-je.si

Брза помош / Urgentna ambulantna, Cesta maršala Tita 78, 4270 Jesenice

☎ (04) 586 8385, www.sb-je.si, www.zd-jesenice.si

Бесплатна амбуланта за лица без здравствено осигурување

Фајдигова амбуланта / Fajdigova Ambulantna

Gospodsvetska ulica 9, 4000 Kranj

☎ (04) 208 2208, www.fajdigova.si

ОБРАЗОВАНИЕ

Кога, како и каде можете да го запишете Вашето дете во градинка?

Вашето дете можете да го запишете во градинка кога има наполнето 11 месеци. Ако има слободни места, можете да го запишете вашето дете во кое било време во текот на годината. За регистрација, појдете до најблиската градинка, каде што ќе добиете и формулар за апликација и други информации. Посетата на градинка не е задолжителна за детето и затоа градинката мора да се плати. Износот зависи од секоја градинка одделно како и од Вашите приходи. Можете да проверите кај Вашиот центар за социјална работа за да видите дали имате право на намалена исплата на градинка. За намалена исплата на градинка, мора да доставите барање еден месец пред Вашето дете да почне да оди во градинка.

...во основно училиште?

Во Словенија, основното образование е задолжително за учениците на возраст од 6 до 15 години. Основното училиште трае 9 години и е бесплатно. Во прво одделение од основно училиште ги запишувате децата што ќе наполнат 6 години во календарската година кога почнуваат да одат на училиште. Уписот во основно училиште е во февруари. Повеќе за уписите и програмата, дури и за децата што веќе биле запишани во основно образование, ќе добиете во најблиското основно училиште. Повеќе информации за намалена исплата за ручек и ужина ќе добиете во центарот за социјална работа.



...во средно училиште?

Средното образование се одржува во општо (гимназија) или стручно училиште и трае 3 или 4 години. Конкурсите за упис се објавуваат секоја година во февруари. Во тој период, во средните училишта се одржуваат и информативни денови, каде што можете да дознаете сè за програмите на училиштата. Запишувањето во средно училиште е во март. Средношколците, исто така, можат да имаат право на намалена исплата за ручек во училиштата.

Образование за возрасни

Дали сте возрасна личност и сакате да го завршите Вашето образование? Дали сакате дополнително да се образувате? Постојат бројни можности за завршување и стекнување формално образование, како и учествување во бесплатни неформални програми во форма на работилници и предавања за личен раст, зајакнување на основните способности, полесна интеграција во локалното опкружување и сл. Имате вештини и знаења за одредена професија, но немате формални сертификати за нив? Во овој случај, можете да се приклучите во програмата **НРК – Национално стручно квалификување** (НРК – Nacionalna poklicna kvalifikacija) за да стигнете што е можно побргу до посакуваната професија. Контакттирајте ги локалните изведувачи на образование за возрасни. Тие со задоволство ќе Ве советуваат и ќе Ви помогнат. Некои образовни програми за возрасни се бесплатни.

Образование за возрасни нуди и **Центарот на РС за стручно образование** (Center RS za poklicno izobraževanje), <http://www.cpi.si/kontakt.aspx> и **Центарот за деловна обука** (Center za poslovno usposabljanje), <https://www.cpu.si/>.



ОБРАЗОВАНИЕ



Јесенице

ГРАДИНКА:

Vrtec Jesenice, Cesta Cirila Tavčarja 21, 4270 Jesenice

🌐 (04) 583 6740, www.vrtecjesenice.si

ОСНОВНИ УЧИЛИШТА:

OŠ Toneta Čufarja Jesenice, Cesta Cirila Tavčarja 21, 4270 Jesenice

🌐 (04) 583 3250, www.tonecufar.si

OŠ Prežihovega Voranca Jesenice, Cesta Toneta Tomšiča 5, 4270 Jesenice

🌐 (04) 581 1500, www.prezihovvoranc.si

OŠ Koroška Bela Jesenice, Cesta talcev 2, 4270 Jesenice

🌐 (04) 580 6405, www.oskoroskabela.si

OŠ Poldeta Stražišarja, Ul. Viktorja Kejžarja 35, 4270 Jesenice

(образовно-воспитни програми за деца со посебни потреби)

🌐 (04) 583 4150, www.poldestrazisar.si

СРЕДНИ УЧИЛИШТА:

Srednja šola Jesenice, Ulica bratov Rupar 2, 4270 Jesenice

🌐 (04) 581 3100, www.ssj-jesenice.si

Gimnazija Jesenice, Trg Toneta Čufarja 1, 4270 Jesenice

🌐 (04) 580 9450, www.gimjes.si

ОБРАЗОВАНИЕ ЗА ВОЗРАСНИ:

Jesenice Public Education Centre / Ljudska univerza Jesenice

Delavska ulica 1, 4270 Jesenice

🌐 (04) 583 3802, www.lu-jesenice.net/splosno-izobrazevanje



ВРАБОТУВАЊЕ

Апликацијата за **работна дозвола** е вклучена во апликацијата за **единечна дозвола**, која на странците од трети земји им дозволува влез, престој и работа, односно можност за работење во Словенија. Ако сте веќе во Словенија, апликацијата за единечна дозвола ја доставувате до административната единица или при дипломатско-конзуларното претставништво на Словенија во Вашата земја. Ве молиме, **известете го Вашиот работодавец** пред да ја поднесете вашата апликација, бидејќи сите даночни обврски мора да се подмират на денот на пријавувањето.

Постапката за издавање дозвола ја води административната единица, додека, пак, Заводот за вработување издава согласност за дозволата доколку ги исполнувате сите услови. Условите зависат од видот на работата. Деталите ќе Ви бидат објаснети во Заводот за вработување, а, исто така, се достапни и тука: https://www.ess.gov.si/delodajalci/zaposlovanje_in_delo_tujcev/vrste_soglasij_in_pogoji.

За граѓаните од БиХ и Србија, Заводот за вработување издава дозволи за вработување за сезонска земјоделска работа за помалку од 90 дена.

Самовработување: Странците можат да се самовработат по една година непрекинат легален престој во Словенија или по уписот во деловниот регистар. Во овој случај не е потребна согласност од Заводот за вработување.

Можете да дознаете какви се Вашите права и обврски, како и на Вашиот работодавец при Работничкото советување на бесплатниот телефонски број 080 14 34 или на <http://www.delavskasvetovalnica.si>.



Јесенице

Завод за вработување на РС / Zavod RS za zaposlovanje, Urad za delo Jesenice
Cesta maršala Tita 16, 4270 Jesenice

☎ (04) 581 1300, www.ess.gov.si/o_zrsz/naslovi_in_uradne_ure/

СПОРТ, КУЛТУРА И СОЦИЈАЛЕН ЖИВОТ

За благосостојба во новото опкружување, исто така, се важни и **рекреативните активности**, па затоа Ве покануваме да се вклучите во која било активност во Вашата околина и така подобро да го запознаете локалното население. Тие се претежно бесплатни, организаторите секогаш добредојдено очекуваат нови учесници, а во однос на деталите морате да ги контактирате самите организатори.

Спортски активности: Спортските клубови се одговорни за спортски активности. Проверете ги адресите подолу и на интернет за сите активности што постојат во Вашата околина. Можете да се приклучите во локалната екипа за фудбал, кошарка, ракомет или одбојка или со Планинарското друштво да ги посетите околните врвови за да го запознаете уште подобро Вашиот нов дом.

Културни активности: Ако Ве интересира културата повеќе од спортот, можете низ градот да посетите музеј, галерија, изложба или да се придружите на локалното културно друштво и заедно со другите членови да посетувате културни активности што Ве интересираат.

Младинските центри обезбедуваат место за средба и дружење, како и активности за средношколци, студенти и за сите млади. Се организираат социјални и културни настани, спортски активности и неформални образовни активности (работилници, курсеви, предавања, тркалезни маси).

Библиотеките се, исто така, вистинска ризница на информации за настаните во Вашата околина, па затоа посетете ја Вашата најблиска библиотека за да се информирате за најновите случувања. Библиотеките, исто така, организираат настани за Вашите мали деца и ученици.



СПОРТ, КУЛТУРА И СОЦИЈАЛЕН ЖИВОТ

Јесенице

Народен универзитет Јесенице / Ljudska univerza Jesenice, Večgeneracijski center Gorenjske

Delavska ulica 1, 4270 Jesenice

🌐 (04) 583 3802, www.lu-jesenice.net/splosno-izobrazevanje/vecgeneracijski-center

Народниот универзитет Јесенице нуди различни активности што ќе Ви помогнат побргу да се интегрирате во општеството. Тука се одржуваат курсеви за словенечки и странски јазици, ИКТ работилници, креативни и кулинарски работилници. Активностите се наменети за сите, како за странците, така и за локалното население, и се бесплатни. За децата е достапна и бесплатна помош при учењето.

Друштво УП Јесенице / Društvo UP Jesenice

Cesta maršala Tita 63, 4270 Jesenice

🌐 031 569 340, www.up-jesenice.org

Друштво УП Јесенице во просториите на Куќата на среќата нуди на сите генерации различни можности за квалитетно поминување на слободното време. Можете да присуствувате на креативни работилници, работилници за рачни вештини, предавања еден-на-еден, курсеви за компјутер и социјални мрежи или да го раздвижите Вашето тело со активни спортски активности. Активностите обично се бесплатни.

Завод за спорт Јесенице / Zavod za šport Jesenice

Ledarska ulica 4, 4270 Jesenice

🌐 (04) 588 4660, 040 666 933, www.zsport-jesenice.si

Партизан Јесенице, друштво спортска рекреација / Društvo za športno rekreacijo in telesno vzgojo

Cesta Železarjev 1, 4270 Jesenice

🌐 059 110 129, www.partizan-jesenice.si

Партизан Јесенице, Друштво за спортска рекреација и физичко образование, Спортското друштво Партизан Јесенице организира разни вежби за деца и возрасни и за различни нивоа на знаење - од рекреативно до натпреварувачко. Можете да им се придружите при активностите за аеробик, здраво вежбање, акробатика, џудо, мажоретки и слично.

Младински центар Јесенице / Mladinski center Jesenice

Ulica Viktorja Kejžarja 22, 4270 Jesenice

🌐 (04) 588 4681, www.mc-jesenice.si

Младинскиот центар Јесенице ги организира и ги спроведува следниве активности:

- олеснување на секојдневно активно дружење на младите,
- празнични настани за деца и млади на различни локации,
- обезбедување информации за млади од различни области на интерес,

- организирање превентивни програми за млади од областа на спречување разни зависности и ризично однесување на младите,
- организирање и изведување неформално образование за млади, овозможување можности за иновации и културна креативност за младите.

За тие што сакаат да се запознаат со богатата бошњачка, македонска или српска култура, во областа на фолклорот, литературата, музиката и слично, посетете едно од друштвата подолу и дознајте за настаните што ги подготвуваат.

Културно и спортско друштво Бисер / Kulturno in športno društvo Biser Jesenice

Ledarska 4, 4270 Jesenice

🌐 040 422 077, <http://sokultura.si/wp/povezave/kulturna-drustva/kulturno-in-sportno-drustvo-bosnjakov-biser-jesenice/>

Македонско културно друштво Илинден / Makedonsko kulturno društvo Ilinden Jesenice

Cesta Borisa Kidriča 2, 4270 Jesenice

📞 051 239 139

Културно-образовно, спортско и хуманитарно здружение Вук Караџиќ / Kulturno prosvetno športno in humanitarno društvo Vuk Karadžić Radovljica – podružnica Jesenice

Cesta maršala Tita 62, 4270 Jesenice

📞 040 652 484



КУРСЕВИ ЗА СЛОВЕНЕЧКИ ЈАЗИК

Животот во нова околина со сигурност ќе Ви биде олеснет доколку го знаете словенечкиот јазик. Државјаните на трети земји (сите земји, освен државите-членки на ЕУ, ЕЕА и Швајцарија) имаат **бесплатен курс за словенечки јазик** организиран во рамките на програмата ZIP – Почетна интеграција на доселеници (ZIP = Začetna integracija priseljencev). Се спроведува низ цела Словенија, а контактите на изведувачите на курсевите се дадени подолу. Целосниот тековен список е објавен овде:

<https://infotujci.si/vkljucevanje-v-slovensko-druzbo/brezplacni-tecaji-slovenskega-jezika/>.

Можете да го посетувате курсот ако имате важечка дозвола за престој, не студирате или не сте го завршиле образованието во Словенија и ако не сте го положили успешно испитот за словенечки јазик на основно ниво. Курсот трае до 180 часа, а услов за учество е сертификат од административната единица (Сертификат за исполнување на условите за учество во програмата – Potrdilo o izpolnjevanju pogojev za udeležbo v enotnem programu), за кој ќе мора да платите 22,60 евра. За да може да се оди на испит, потребно е минимум 80% посетеност на предавањата и тој е бесплатен.

Покрај гореспоменатите курсеви за словенечки јазик, можете да учествувате и во други активности насочени кон подобрување на знаењето и употребата на словенечкиот јазик. За повеќе информации, обратете се кај организаторите во Вашата област.

Бесплатниот курс за словенечки јазик во рамките на програмата ZIP во Јесенице го изведува Народниот универзитет Шкофја Лока.

Народен универзитет Шкофја Лока / Ljudska univerza Škofja Loka
Podlubnik 1a, 4220 Škofja Loka

☎ (04) 506 1300, www.lu-skofjaloka.si

Јесенице

На Народниот универзитет Јесенице постојат и Разговорни часови за словенечки јазик „Како се вика ова?“ („Kako se že to reče?“), како и бесплатни курсеви за повеќе нивоа на словенечки јазик.

Народен универзитет Јесенице / Ljudska univerza Jesenice
Delavska ulica 1, 4270 Jesenice

☎ (04) 583 3802, www.lu-jesenice.net

ПОМОШ ПРИ КОМУНИКАЦИЈА

Ако ви треба помош при комуникација со службени лица, вработени во училишта, лекари или општо во интеграцијата во општеството, на располагање Ви се меѓукултурни посредници што зборуваат англиски, арапски, персиски, дариски фарси, албански и босански. За контакт од посредникот најблиску до Вас, контактирајте го Друштвото УП Јесенице.

Ако Ви треба помош при комуникација и зборувате албански, босански или македонски јазик, можете да се обратите кај г-ѓа Реснија Реџеџи. која работи во Народниот универзитет Јесенице.



Повеќе информации за приклучување кон словенечкото општество се достапни на

<https://infotujci.si/>

(само на словенечки и англиски).

Друштвото УП Јесенице / Društvo UP Jesenice
Cesta Maršala Tita 63, 4270 Jesenice

☎ 031 569 340, e-адреса: info@up-jesenice.org

Реснија Реџеџи, Народен универзитет Јесенице / Ljudska univerza Jesenice,

☎ (04) 583 3803, e-адреса: resnija.redepi@lu-jesenice.net

СЛУЖБА ЗА ИНТЕРВЕНЦИЈА

Полиција, противпожарна единица, служба за интервенција

Ако во кое било време се најдете во ситуација во која е загрозен Вашиот живот или животот на друго лице, јавете се на телефонскиот број 112 (амбулантни возила, пожарникари, полиција).

Ако сте биле жртва или сведок на кривично дело или, пак, се сомневате во кривично дело, јавете се во полиција на телефонскиот број 113.

Исто така, можете да се јавите во полиција анонимно и бесплатно на телефонскиот број 080 1200.



Јесенице

Полициска станица / Policijska postaja Jesenice
Hrušica 217, 4276 Hrušica

- 📞 (04) 582 1300, www.policija.si
www.policija.si/o-slovenski-policiji/organiziranost/policijske-uprave/pu-kranj/enote

Здружение за противпожарна заштита / Gasilska zveza Jesenice
Cesta Maršala Tita 66, 4270 Jesenice

- 📞 (04) 583 4967, www.gzj.si

Брза помош/ Urgentna ambulanta, Cesta maršala Tita 78, 4270 Jesenice

- 📞 (04) 586 8385, www.sb-je.si, www.zd-jesenice.si

Автори:

Во подготовката на информативните брошури за доселеници, покрај Институтот за урбанистичко планирање на Република Словенија, кој е партнер во проектот PlurAlps и подизведувач на Центарот за информации, соработка и развој на невладини организации CNVOS, учествуваа и следниве учесници од пилот-подрачјата:

- Јесенице: Občina Jesenice, Center za socialno delo Gorenjska, Enota Jesenice, Ljudska univerza Jesenice in Društvo UP Jesenice.
- Камник: Občina Kamnik, Knjižnica Franceta Balantiča Kamnik, Zasebni vrtec Zarja, Center za socialno delo Osrednja Slovenija, Enota Kamnik, Javni zavod Cene Štupar – Center za izobraževanje Ljubljana.
- Постојна: Občina Postojna, Srednja gozdarska in lesarska šola, BOREO Regijsko stičišče NVO, Center za socialno delo Primorsko Notranjska, Enota Postojna.

Архива на фотографиите: архива на учесниците

Издавач: Urbanistični inštitut Republike Slovenije

Прелом, дизајн и печатење: SCHWARZ PRINT d.o.o.

Тираж: 1.200 копии

Бесплатен извод

Љубљана, октомври 2019





Информативната брошура за доселеници е подготвена во рамките на проектот **PlurAlps: Доселување, културна разновидност и плурализам како можности за алпското подрачје** (11/2016 – 10/2019) во рамките на пилот-активностите на деловниот пакет 3: Развој на понуди и услуги за доселеници. Информациите за доселениците се подготвени за пилот-подрачјата на проектот PlurAlps, т.е. за Јесенице, Камник и за Постојна и се достапни на четири јазици, имено: албански, англиски, босански и македонски.

Повеќе информации за проектот **PlurAlps** можете да најдете на

www.alpine-space.eu/pluralps



Проектот **PlurAlps** е кофинансиран од Европскиот фонд за регионален развој во рамките на програмата Interreg за алпското подрачје.